



HANDLEIDING - MODE D'EMPLOI - MANUAL

HMK5 (716190050)
HMK10 (716190100)

Hydraulische krik
Cric hydraulique
Hydraulic jack

- NL** P.02 Gelieve te lezen en voor later gebruik bewaren
- FR** P.06 Veuillez lire et conserver pour consultation ultérieure
- EN** P.10 Please read and keep for future reference

Inhoud

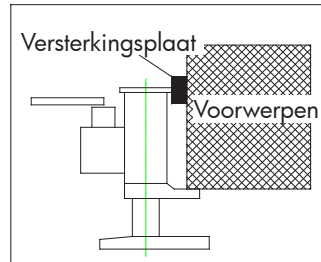
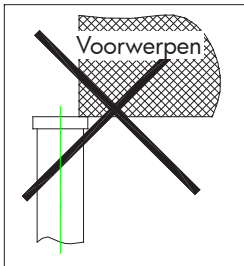
1 Veiligheidsvoorschriften en waarschuwingen	2
2 Technische specificaties	3
3 Transport en opslag	3
3.1 Opslag	3
3.2 Transport	3
4 Installatie	4
5 Gebruik	4
5.1 Toepassingsgebied	4
5.2 Bediening	4
6 Onderhoud	5
6.1 Routine-inspectie	5
7 Olie toevoegen.....	5
8 Storingen oplossen	5
9 Onderdelen	14
10 EG conformiteitsverklaring	16

OPMERKING: Alle informatie in dit document is gebaseerd op gegevens die bij het afdrukken beschikbaar waren. De fabrikant behoudt zich het recht voor zijn eigen producten op elk ogenblik te wijzigen zonder voorafgaande kennisgeving en zonder dat hij daarvoor een boete hoeft te betalen. Neem contact op met de fabrikant voor eventuele updates.

1 Veiligheidsvoorschriften en waarschuwingen

- Deze krik mag alleen worden gebruikt door getrainde professionals met voldoende vaardigheid.
- Het gebruik van deze krik moet voldoen aan alle belangrijke punten die in deze handleiding worden beschreven, anders kunnen bedieners gewond raken of kunnen voorwerpen beschadigd raken als gevolg van nalatigheid.
- Voordat de krik wordt gebruikt, moet de operator zich ervan verzekeren dat de krik in goede staat is.
- De oorspronkelijke fabrikant is niet verantwoordelijk voor enige verandering in de mechanische eigenschappen van de krik veroorzaakt door onderhoud door derden zonder schriftelijke toestemming van de fabrikant, behalve in het geval van reparatie door de fabrikant of zijn vertegenwoordiger.
- Het hijsen van lasten is een gevaarlijke operatie, de aangewezen bedieners moeten professioneel, opgeleid en ervaren zijn.
- Er kunnen geen extra gewichten worden toegevoegd aan de last die wordt gehesen om ongelukken door vallen te voorkomen.
- Overschrijd nooit de maximum aanbevolen limiet voor de last die wordt gehesen.
- Bewaar altijd een veilige afstand tot de last die wordt gehesen.
- Gebruik de krik nooit als deze is gewijzigd, beschadigd of in slechte staat verkeert.
- Wanneer u een last optilt met de getande plaat, moet u de last dicht bij de kop van de krik houden om te voorkomen dat de krikkolom wordt verbogen. Controleer de tekening nog eens.
- Zorg ervoor dat elk steunpunt op de grond stevig en stabiel is. Alle bewerkingen moeten worden uitgevoerd op een vlakke ondergrond.
- De stabiliteit van de opgeheven last moet tijdens het gehele hijsproces worden gewaarborgd, om te voorkomen dat deze omslaat of wegglijdt. Elk apparaat moet worden vastgezet voordat het wordt opgetild.
- Gebruik de krik nooit als een persoon op de te heffen last staat.
- Gebruik nooit de voorkant van de tandplaat om een last op te tillen. De tandplaat moet volledig in zijn voetstuk worden geplaatst, het punt waar het gewicht wordt geduwd moet zich zo dicht mogelijk bij het achtereinde van de tandplaat bevinden.
- Draai nooit de stelschroef (18) in, anders kan de krik omvallen. Deze onderdelen (10, 11, 18, 19, 20, 21) vormen de overbelastingsbeveiliging.

- Gebruik nooit de zijkant van de krikkop om een last op te tillen. De belasting moet in contact zijn met het oppervlak dat in de onderstaande tekeningen met zwarte schaduw is aangegeven.



- Bedieners moeten zeer voorzichtig zijn bij het gebruik van verschillende krikken om een zware last op te tillen. Er moet voor worden gezorgd dat het zwaartepunt niet verschuift tijdens het heffen of laten zakken van de lading. Het totale gewicht van alle krikken moet groter zijn dan het gewicht van de lasten die worden geheven.
- De eigenaar van de krik moet ervoor zorgen dat alle zelfklevende etiketten met betrekking tot de veiligheidsnormen op hun respectieve plaatsen worden aangebracht en dat zij worden vervangen wanneer zij niet meer leesbaar zijn.
- Deze gebruiksaanwijzing kan niet elke situatie behandelen, volg daarom elke stap zorgvuldig.

2 Technische specificaties

Model	HMK5	HMK10
Hefcapaciteit	5 ton	10 ton
Hefhoogte	205 mm	230 mm
Minimale hoogte	25 mm	30 mm
Verlaagde snelheid	Afstelbaar	Afstelbaar
Bedrijfstemperatuur	-20 °C ~ +50 °C	-20 °C ~ +50 °C
Netto gewicht	25 kg	35 kg
Afmetingen	360 x 190 x 430 mm	380 x 220 x 510 mm

3 Transport en opslag

3.1 Opslag

Bewaar de opgevouwen krik op een droge plaats.

3.2 Transport

De bedieningshendel (02) wordt alleen gebruikt om de krik te bedienen. Laat de krik bij transport niet vallen en gooi hem niet weg, want dan kunnen de zuiger en de pomp beschadigd raken. Daarom moet de krik vóór transport worden vastgezet om te voorkomen dat hij door andere voorwerpen wordt geraakt.

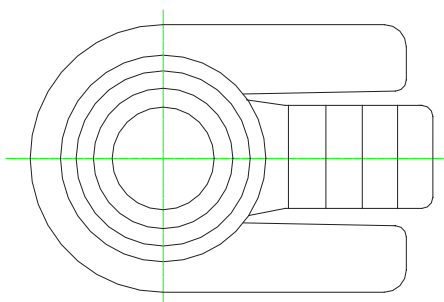
4 Installatie

De installatie van de krik is zeer eenvoudig. Het enige wat u hoeft te doen is de bedieningshendel (02) in de huls (04) te steken en deze stevig met de klok mee vast te draaien.

5 Gebruik

5.1 Toepassingsgebied

Wanneer u deze krik gebruikt, plaats hem dan op een vaste, solide ondergrond, zoals een vloer van gewapend beton, om zware lasten verticaal of horizontaal op te heffen of te verplaatsen. Om lasten te heffen in een gebied dat zo beperkt is als de krik, kan een hulpschoen onder de basis van de krik worden geplaatst. De getande plaat (43) van de krik moet op de basis worden geplaatst, zodat deze naar binnen kan klappen wanneer de krik wordt samengedrukt.



5.2 Bediening

5.2.1 Heffen

1. Plaats een gewicht op de getande plaat van de krik in een stabiele positie.
Let op: Gebruik nooit de voorkant van de getande plaat om het gewicht op te tillen.
Belangrijk punt: Bij het heffen van een last met de tandplaat moet deze zo dicht mogelijk bij de kop van de krik zitten, om doorbuigen van de kolom (47) van de krik te voorkomen.
2. Schroef de ontladgreep (16) stevig vast door hem met de klok mee te draaien voordat u de lading optilt.
3. Pomp de bedieningshendel herhaaldelijk op en neer om druk op te bouwen en de lading te heffen. De hijsbeweging kan op elk moment gestopt worden, stop gewoon met pompen.

5.2.2 Laten zakken

1. Schroef de ontladgreep los door hem langzaam tegen de klok in te draaien om de lading geleidelijk te laten zakken. Als u de ontladgreep weer inschroeft, kan de daalbeweging onmiddellijk worden gestopt.
Opmerking: Als de krik niet belast is, drukt u de kop omlaag om hem te laten zakken.
Let op: Als de krik niet in onderhoud is, kunnen geen onderdelen worden verwijderd, behalve de bedieningshendel.

6 Onderhoud

6.1 Routine-inspectie

6.1.1 Controleer voor gebruik de volgende punten:

1. Alle schroeven en bevestigingen van de krik moeten vastzitten.
2. Er mag geen lekkage zijn van de krikpomp.
3. Er mogen geen scheuren of vervormingen zijn in het pomphuis, de getande plaat en de basis.
4. De pomp moet normaal kunnen werken zonder belasting.

6.1.2 Als de krik vaak wordt gebruikt, moeten de inspectie-intervallen worden verkort, met de nadruk op de controle van de volgende punten:

5. Alle schroeven, bevestigingen en moeren moeten vastzitten en zo nodig worden bijgesteld.
6. Met de krik geladen, pomp volledig totdat de ontlastklep opengaat en er geen olie lekt (maar een olievlek op het pompoppervlak of de klepsteel is normaal). Ontlast de druk van de pomp en controleer of de kolom glad en verticaal is, zonder deuken of krassen. Indien schade wordt vastgesteld, moet de kolom tijdig worden vervangen.
7. Bij het neerlaten van de krik moet de operator controleren of de neerwaartse beweging al dan niet stabiel is en of de krik goed vastzit (een lichte trilling is echter normaal).
8. Inspecteer alle externe onderdelen van de krik zorgvuldig:
 - Pomphuis: geen vervorming, barsten of tekenen van een stoot.
 - Pompbedieningshendel: geen vervorming of overmatige ruimte in elke plug, anders moet de oude plug worden vervangen door een nieuwe.
 - Getande plaat: geen vervorming of barsten.
 - Basis: geen vervorming of barsten.

7 Olie toevoegen

Als u niet tot de nominale hefhoogte van de krik kunt pompen, moet u wellicht hydraulische olie toevoegen in de olietank. De hydraulische olie moet van ISO VG22-kwaliteit of gelijkwaardig zijn. Het mengen van verschillende soorten olie is niet toegestaan!

8 Storingen oplossen

Storingen	Mogelijke oorzaken	Oplossingen
Het pompen gebeurt niet goed.	De ontlastklep is niet gesloten.	Draai de ontlaadgreep (16) met de klok mee vast.
		Draai de schroef (37) los om de lucht uit de pomp te laten en schroef hem vervolgens stevig vast.
De krik kan niet worden losgemaakt als hij in de bovenste stand staat.	De ontlastklep is niet ver genoeg open.	Draai de ontlaadgreep (16) tegen de klok in los.
De krik kan de maximale nominale hoogte niet bereiken.	Gebrek aan olie.	Draai de schroef (10) los en voeg hydraulische olie toe.
Olielekkage rond de zuiger.	Afdichtingen versleten.	Vervang de versleten afdichtingen door de nieuwe (8) en (9) die in het zakje met reserveonderdelen zitten.

Table des matières

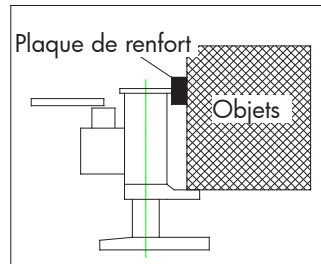
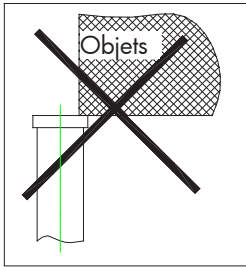
1 Consignes de sécurité et avertissements	6
2 Spécifications techniques.....	7
3 Transport et stockage	7
3.1 Stockage	7
3.2 Transport	7
4 Installation	8
5 Utilisation	8
5.1 Champ d'application	8
5.2 Opération.....	8
6 Entretien	9
6.1 Inspection de routine	9
7 Ajouter de l'huile	9
8 Résolution des pannes	9
9 Pièces détachées	14
10 Déclaration de conformité CE.....	16

REMARQUE : Toutes les informations contenues dans ce document sont basées sur les données disponibles au moment de l'impression. Le fabricant se réserve le droit de modifier ses propres produits à tout moment sans préavis et sans encourir de sanction. Veuillez vérifier auprès du fabricant les éventuelles mises à jour.

1 Consignes de sécurité et avertissements

- Ce cric ne peut être utilisé que par des professionnels formés ayant des compétences suffisantes.
- L'utilisation de ce cric doit respecter tous les points importants décrits dans ce manuel, sinon les opérateurs peuvent se blesser ou des articles peuvent être endommagés par négligence.
- Avant d'utiliser le cric, l'opérateur doit s'assurer que le cric est en bon état.
- Le fabricant d'origine n'est pas responsable de la modification des propriétés mécaniques du cric causée par l'entretien d'un tiers sans l'autorisation écrite du fabricant, sauf en cas de réparation par le fabricant ou son représentant.
- Le levage de charges est une opération dangereuse, les opérateurs désignés doivent être professionnels, formés et expérimentés.
- Il n'est pas possible d'ajouter des poids supplémentaires à la charge soulevée pour éviter tout accident de chute.
- Ne dépassez jamais la limite maximale recommandée pour la charge à soulever.
- Garder toujours une distance de sécurité avec la charge soulevée.
- N'utilisez jamais le cric s'il a été modifié, s'il est endommagé ou en mauvais état.
- Lorsque vous soulevez une charge à l'aide de la plaque dentée, maintenez la charge près de la tête du cric pour éviter que la colonne du cric ne soit pliée. Vérifiez à nouveau le dessin.
- Vérifiez que chaque point d'appui au sol est solide et stable. Toute opération doit être effectuée sur une surface plane.
- La stabilité de la charge soulevée doit être garantie pendant toute la durée du levage, pour éviter qu'elle ne se retourne ou ne glisse. Chaque dispositif doit être fixé avant le levage.
- N'utilisez jamais le cric si une personne se trouve sur la charge à lever.
- N'utilisez jamais l'extrémité avant de la plaque dentée pour soulever une charge. La plaque dentée doit être placée totalement dans sa base, le point de poussée du poids doit être le plus proche possible de l'extrémité arrière de la plaque dentée.
- Ne vissez jamais la vis réglable (18), sinon un accident de chute du cric pourrait se produire. Ces pièces (10, 11, 18, 19, 20, 21) sont le dispositif de protection contre la surcharge.

- N'utilisez jamais le côté de la tête du cric pour soulever une charge. La charge doit être en contact avec la surface représentée en ombre noire sur les dessins ci-dessous.



- Les opérateurs doivent être très attentifs à l'utilisation de différents crics pour soulever une charge lourde. Il faut faire attention au déplacement du centre de gravité pendant le levage ou l'abaissement de la charge. Le poids total de tous les crics doit être supérieur à celui des charges soulevées.
- Le propriétaire du cric doit veiller à ce que toutes les étiquettes autocollantes concernant les normes de sécurité soient placées à leur emplacement respectif et qu'elles soient remplacées lorsqu'elles ne sont plus lisibles.
- Ce manuel d'utilisation ne peut pas couvrir toutes les situations, veuillez suivre chaque étape avec précaution.

2 Spécifications techniques

Modèle	HMK5	HMK10
Capacité de levage	5 tonnes	10 tonnes
Hauteur de levage	205 mm	230 mm
Hauteur minimale	25 mm	30 mm
Vitesse réduite	Réglable	Réglable
Température de service	-20 °C ~ +50 °C	-20 °C ~ +50 °C
Poids net	25 kg	35 kg
Dimensions	360 x 190 x 430 mm	380 x 220 x 510 mm

3 Transport et stockage

3.1 Stockage

Rangez le cric plié dans un endroit sec.

3.2 Transport

Le levier de commande (02) sert uniquement à faire fonctionner le cric. Lors du transport du cric, ne le laissez pas tomber et ne le lancez pas, car le piston et la pompe pourraient être endommagés. Par conséquent, le cric doit être fixé avant le transport pour éviter qu'il ne soit heurté par d'autres objets.

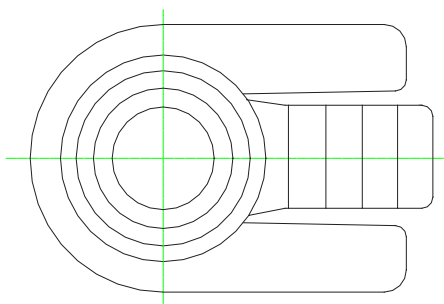
4 Installation

L'installation du cric est très simple. La seule chose à faire est d'insérer le levier de commande (02) dans la douille (04) et de la visser fermement dans le sens des aiguilles d'une montre.

5 Utilisation

5.1 Champ d'application

Lorsque vous utilisez ce cric, placez-le sur une surface fixe et solide, tel qu'un sol en béton armé, pour soulever ou déplacer des charges lourdes verticalement ou horizontalement. Afin de soulever des charges dans une zone aussi limitée que le cric, un patin auxiliaire peut être placé sous la base du cric. La plaque dentée (43) du cric doit être placée sur la base, de sorte qu'elle puisse se replier à l'intérieur lors du compactage du cric.



5.2 Opération

5.2.1 Levage

1. Placez un poids sur la plaque dentée du cric bien stable.

Attention : N'utilisez jamais l'extrémité avant de la plaque dentée pour soulever le poids.

Point important : Lors du levage d'une charge avec la plaque dentée, elle doit être au plus près de la tête du cric, pour éviter que la colonne (47) du cric ne se plie.

2. Vissez fermement la poignée de décharge (16) en tournant dans le sens des aiguilles d'une montre avant de soulever la charge.
3. Pompez le levier de commande de haut en bas de manière répétée afin de pomper la pression pour soulever la charge. Le mouvement de levage peut être stoppé à tout moment, il suffit d'arrêter de pomper.

5.2.2 Abaissement

1. Dévissez la poignée de décharge en tournant lentement dans le sens inverse des aiguilles d'une montre, pour abaisser la charge progressivement. Si vous vissez à nouveau la poignée de décharge, le mouvement de descente peut être stoppé immédiatement.

Remarque : Lorsque le cric n'est pas en charge, appuyez sur la tête pour l'abaisser.

Attention : Si le cric n'est pas en entretien, aucune pièce ne peut être démontée, à l'exception du levier de commande.

6 Entretien

6.1 Inspection de routine

6.1.1 Avant chaque utilisation, contrôlez les points suivants :

1. Toutes les vis et fixations du cric doivent être bien serrées.
2. Il ne peut pas y avoir de fuite à la pompe du cric.
3. Le corps de la pompe, la plaque dentée et sa base ne peuvent présenter aucune fissure ni aucune déformation.
4. La pompe doit pouvoir fonctionner normalement sans charge.

6.1.2 En cas d'utilisation fréquente du cric, les intervalles d'inspections devront être raccourcis, en insistant sur le contrôle des points suivants :

1. Toutes les vis, fixations et écrous doivent être bien serrés et ajustés si nécessaire.
2. Lorsque le cric est en charge, pompez complètement jusqu'à l'ouverture de la soupape de décharge et sans aucune fuite d'huile (mais une tache d'huile sur la surface de la pompe ou la tige de la soupape est normale). Relâchez la pression de la pompe et vérifiez la colonne pour confirmer qu'elle est lisse et verticale, sans trace de coup ni éraflure. Si vous constatez un dommage, la colonne doit être remplacée à temps.
3. Lors de la descente du cric, l'opérateur doit vérifier si le mouvement de descente est stable ou non et s'il est bien calé (cependant, une légère vibration est normale).
4. Inspectez attentivement toutes les pièces externes du cric :
 - Corps de la pompe : pas de déformation, de fissure ni de trace de coup.
 - Levier de commande de la pompe : pas de déformation ni d'espace excédentaire dans chaque bouchon, sinon, le bouchon usagé doit être remplacé par un nouveau.
 - Plaque dentée : aucune déformation ni aucune fissure.
 - Base : aucune déformation ni aucune fissure.

7 Ajouter de l'huile

Si vous ne pouvez pas pomper jusqu'à la hauteur de levage nominale du cric, vous devez peut-être ajouter de l'huile hydraulique dans le réservoir d'huile. L'huile hydraulique doit être de qualité ISO VG22 ou équivalente. Il est interdit de mélanger différents types d'huile !

8 Résolution des pannes

Problèmes	Causes possibles	Solutions
Le pompage ne se fait pas correctement.	La soupape de décharge n'est pas fermée.	Serrez fermement la poignée de décharge (16) dans le sens des aiguilles d'une montre.
		Desserrez la vis (37) pour libérer l'air de la pompe, puis vissez-la fermement.
Le cric ne peut pas être relâché lorsqu'il est en position haute.	La soupape de décharge n'est pas assez ouverte.	Dévissez la poignée de décharge (16) en tournant dans le sens inverse des aiguilles d'une montre.
Le cric ne peut pas atteindre la hauteur maximale nominale.	Pas assez d'huile.	Dévissez la vis (10) et ajoutez de l'huile hydraulique.
Fuite d'huile autour du piston.	Les joints sont usés.	Remplacez les joints usés par de nouveaux joints (8) et (9) fournis dans le sachet de pièces détachées.

Contents

1 Safety instructions and warnings 10

2 Technical specifications 11

3 Transport and storage 11

 3.1 Storage 11

 3.2 Transport 11

4 Installation 12

5 Operation 12

 5.1 Scope of use 12

 5.2 Method of operating 12

6 Maintenance 13

 6.1 Routine inspection 13

7 Add oil..... 13

8 Troubleshooting 13

9 Spare parts..... 14

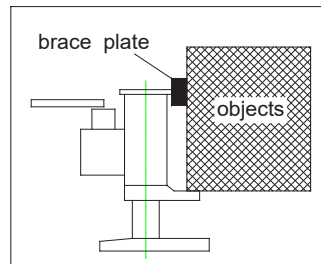
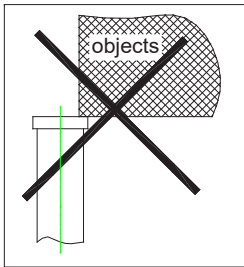
10 EC declaration of conformity 16

NOTE: All of the information reported herein is based on data available at the time of printing. The factory reserves the right to modify its own products at any time without notice or incurring in any sanction. Please verify with the factory for possible updates.

1 Safety instructions and warnings

- This jack shall be operated only by those peoples of profession, with skills, and of educated.
- The use of this jack should follow every important points described in this manual, otherwise the injure of operators or damage of articles during use of this jack might be happened because of negligence.
- Before jack-operating, operator should check and confirm that the jack is in good state.
- The original manufacturer has no responsibility to the change of jack’s mechanical property caused by maintaining of the third party without any written permission from manufacturer except repairing by the manufacturer or his agency.
- The lifting of weight is dangerous operation, the appointed operators should be professional, be trained and be experienced.
- Those extra weights can not be added on the lifted weight to avoid dropping accident happening.
- Never exceed the recommended maximum limitation of lifting weight.
- Please keep a safety distance with the lifted weight.
- Never use the jack , or being changed or spoilt, or in bad condition itself.
- When lifting the weight by tooth plate, please keep the weight closing to the head of jack to avoid the pillar of jack being bent. Please check the drawing again.
- Please confirm that each support point of ground should be solid and stable including floor area and loading etc, then any type of operating should be handled on the plane surface only.
- Please guarantee the lifted weight being stable during the whole lifting period to avoid it being turn over or being slipped. Each device shall be fixed before lifting.
- Never operate the jack when people standing on the lifting weight.
- Never use the front end of the tooth plate to lift weight. The tooth plate should be located in its base totally, the pushing point to the weight should close to the back end of tooth plate as far as possible.
- Never screw the adjustable screw (18), under any circumstance, otherwise a typical accident of jack-dropping might be happened. These parts (10,11,18,19, 20, 21) are the device of overloading protection.

- Never use the side of jack's head to lift weight. The weight should be contacted with the black shadow surface of the following pictures.



- Operators should be very careful to use different jacks to lift a heavy-duty weight. It attention to the shifting of center of gravity during reducing or lifting the weight. The total lifting weight of all jacks should be larger than load of lifted weights.
- The owner of jack should guarantee all of the stick labels concerning safety standards keeping on its relative locations, which should be replaced when they can not be read clearly.
- This operation manual can not cover all situations, please follow each step of it cautiously.

2 Technical specifications

Model	HMK5	HMK10
Loading capacity	5 ton	10 ton
Lifting height	205 mm	230 mm
Minimum height	25 mm	30 mm
Reduced speed	Adjustable	Adjustable
Working temperature	-20 °C ~ +50 °C	-20 °C ~ +50 °C
Net weight	25 kg	35 kg
Dimensions	360 x 190 x 430 mm	380 x 220 x 510 mm

3 Transport and storage

3.1 Storage

Keep the folded jack in a dry place.

3.2 Transport

The operating handle (02) is just for operating the jack. When transporting the jack, it can not be dropped or be thrown because it may cause the piston of it damaged, and the pump of it might be spoiled. Therefore, the jack should be fixed before transporting to avoid it being shocked by other objects.

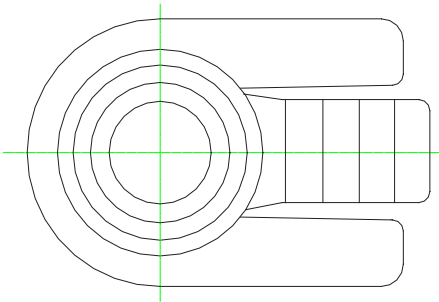
4 Installation

The installation of jack is very simple. The only thing you should follow is to insert the operating handle (02) to the socket (04) and screw it tightly in clockwise direction.

5 Operation

5.1 Scope of use

When use this jack it shall be put on the fixed and solid place, such as reinforced concrete floor to lift or to move weight articles vertically or horizontally. In order to lift articles in such limited area of jack, some auxiliary pad can be placed under the base of it. The tooth plate (43) of jack should be put on the base, so that it can be folded inside when compacting the jack.



5.2 Method of operating

5.2.1 Lifting

1. Put a weight on the tooth plate of jack stable.
Attention: Can not use the front end of tooth plate to lift the weight.
Important point: When lifting the weight by the tooth plate, the weight should be closed to the head of jack to avoid the pillar (47) of jack being bent.
2. Please screw in the unload handle (16) tightly in clockwise direction before lifting.
3. Press and lift the operating handle up and down repeatedly to pump the pressure to lift the weight. The lifting movement can be stopped immediately by stopping the lifting operation.

5.2.2 Lowering

1. Screw out the unload handle slowly in anti-clockwise direction to reduce the weight step by step. But when screw up the round unload handle again, the reducing movement can be stopped instantly.
Note: When the jack is in unload condition, the head of it should be pressed to reduce its height.
Attention: If the jack is not in the state of maintaining, each part of it can not be dismantled except the operating handle.

6 Maintenance

6.1 Routine inspection

6.1.1 Before each use, please inspect and confirm that:

1. All of the stoppers and screws of jack have been screwed up tightly.
2. The jack's pump without any oil-leaking.
3. The pump body, tooth plate and its base without any cracking or form deformation happening-changing.
4. The pump should be operated normally without loading.

6.1.2 Under the frequent use of the jack, the time of checking shall be shortened as well, and following checking points shall be emphasized:

1. All of the jack stoppers, screws, and nuts should be screwed up sufficiently and should be adjusted when it necessary.
2. When the jack is in loading state, please pump it totally until the release valve opening and without any oil-leaking (but the oil spot on the surface of pillar or valve stem is in normal). Please release the pressure of pump and check the pillar to confirm the pillar being flat and vertical without any shocking and scraping. If any damage of it being found the pillar should be changed in time.
3. When the jack is reducing, operator should check whether the reducing movement is stable or not and it should be wedged (but some slight vibration is in normal).
4. Please, carefully check all of the exterior parts of jack including:
 - Pump body: no deformation, cracking and impacting on it.
 - Operating handle of pump: no deformation no over space in each plug, otherwise the old plug shall be replaced by a new one.
 - Tooth plate: no deformation and cracking.
 - Base: no deformation and cracking.

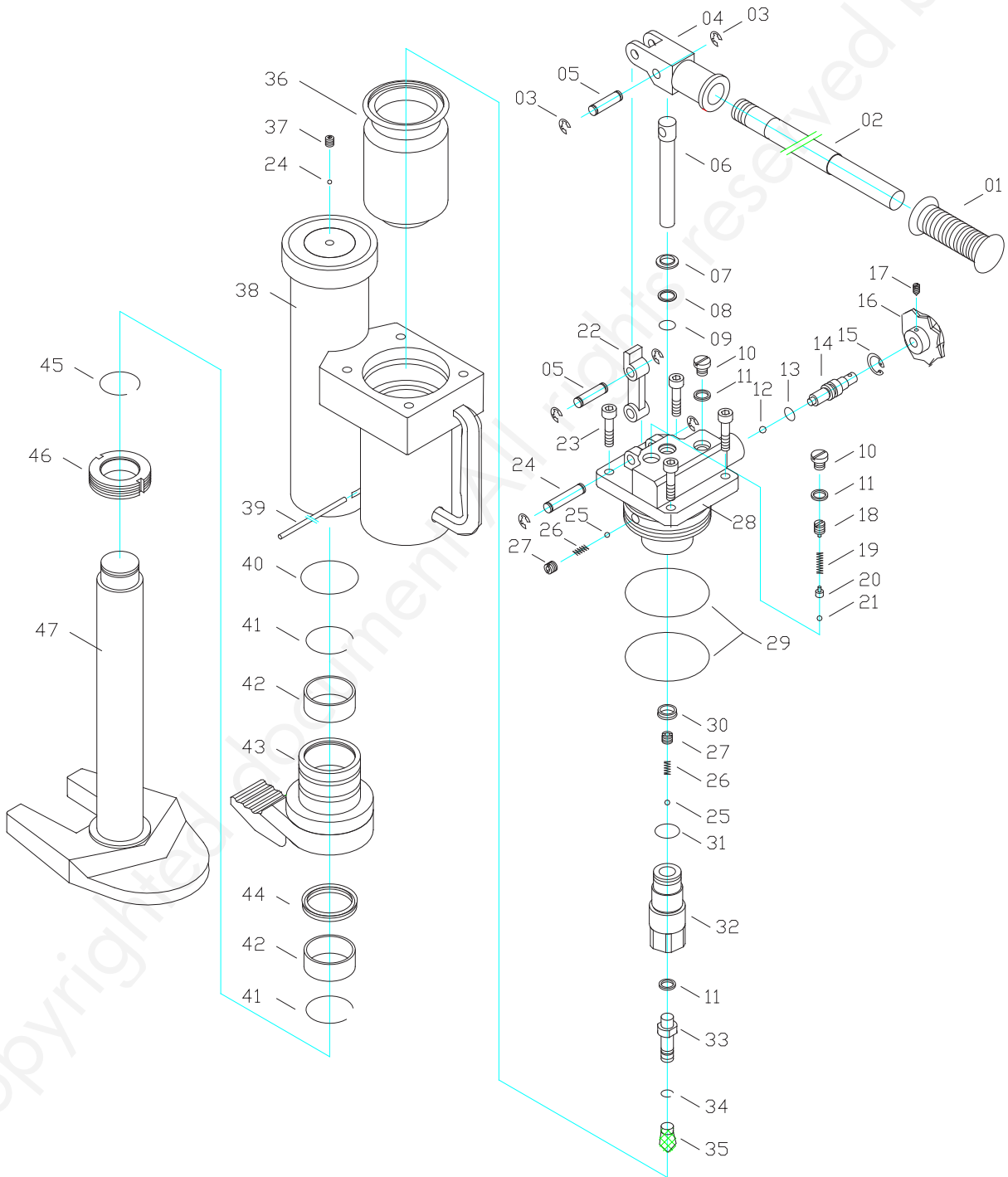
7 Add oil

If the jack can not be pumped up to its rated high-test position, you may have to add hydraulic oil into the oil tank. The hydraulic fluid to be used must have a quality of ISO VG22 or equivalence. Mixing of difference fluids is prohibited!

8 Troubleshooting

Problems	Possible causes	Solutions
Jack can not be pumped up properly.	The release valve is not closed.	Screw in the unload handle (16) tightly in clockwise direction. Loose the screw (37) to release the air from the pump, then screw in it tightly.
Jack can not be released down at the top position.	The release valve is not opened enough.	Screw out the unload handle (16) in counter - clockwise direction
Jack can not be pumped up to its rated high-test position.	Oil is not enough.	Screw out the screw (10), add hydraulic oil.
The oil has leaked, around the plunger.	Seals are worn out.	Replace worn seals with new seals (8) and (9) in the spare parts bag.

- NL** 9 Onderdelen
- FR** 9 Pièces détachées
- EN** 9 Spare parts



NO	NAME	CODE OF		NUM	NO	NAME	CODE OF		NUM
		PART					PART		
		5t	10t				5t	10t	
1	Handle Grip	501	501	1	25	Ball	525	525	3
2	Handle	502	502	1	26	Spring	526	526	2
3	Snap Ring	503	503	6	27	Screw	527	527	2
4	Socket	504	504	1	28	Pump Body	528	528	1
5	Pin	505	505	2	29	O-Ring	529	529	2
6	Plunger	506	506	1	30	Y-Ring	530	530	1
7	Wiper	507	507	1	31	O-Ring	531	531	1
8	Back-Up Ring	508	508	2	32	Valve Stem Bush	532	532	1
9	O-Ring	509	509	2	33	Oil Pipe	533	533	1
10	Screw	510	510	1	34	Retaining Ring	534	534	1
11	Gasket	511	511	3	35	Filter	535	535	1
12	Ball	512	512	1	36	Flexible Bag	536	1036	1
13	O-Ring	513	513	1	37	Screw	537	537	1
14	Release Rod	514	514	1	38	Assemble Of Cylinder	538	1038	1
15	Snap Ring	515	515	1	39	Steel Wire	539	1039	1
16	Unload Handle	516	516	1	40	O-Ring	540	1040	1
17	Screw	517	517	1	41	Retaining Ring	541	1041	2
18	Adjusting Screw	518	518	1	42	Bush	542	1042	2
19	Spring	519	519	1	43	Forked Mounting	543	1043	1
20	Ball Seat	520	520	1	44	Y-Ring	544	1044	1
21	Ball	521	521	1	45	Snap Ring	545	1045	1
22	Linkage	522	522	1	46	Limit Block	546	1046	1
23	Screw	523	523	4	47	Pillar	547	1047	1
24	Pin	524	524	1					

NL 10 **EG conformiteitsverklaring**
FR 10 **Déclaration de conformité CE**
EN 10 **EC declaration of conformity**

Fabrikant/Invoerder
Fabricant/Importateur
Manufacturer/Retailer

Vynckier Tools sa
Avenue Patrick Wagnon, 7
ZAEM de Haureu
B-7700 Mouscron

Verklaart hierbij dat het volgende product :
Déclare par la présente que le produit suivant :
Hereby declares that the following product :

Product
Produit
Product

Hydraulische krik
Cric hydraulique
Hydraulic jack

Order nr. :

HMK5 (716190050)
HMK10 (716190100)

Geldende EG-richtlijnen
Normes CE en vigueur
Relevant EU directives

2006/42/EC
EN 1494:2000+A1:2008

Overeenstemt met de bestemming van de bovengenoemde richtlijnen - met inbegrip van deze betreffende het tijdstip van de verklaring der geldende veranderingen.

Correspond aux directives citées ci-dessus, y compris aux modifications en vigueur au moment de cette déclaration.

Meets the provisions of the aforementioned directive, including, any amendments valid at the time of this statement.

Mouscron, 18/03/2021

Bart Vynckier, Director
Vynckier Tools sa

